

Adriai- és jón-tengeri stratégia A Földközi-tengeri térség északi-középső részén található Adriai-tenger és a vele szomszédos Jón-tenger ~~magyon~~ fontos tengerészeti és tengeri terület

Európában. Az uniós csatlakozás miatt a térségben egyre fokozódni fog a személyek, az áruk és a szolgáltatások szabad mozgása. Az éghajlatváltozás és annak hatásai egyre jobban fenyegetik a

part menti területeket. Tengeri és parti területeik fenntartható fejlesztéséhez a parti országok még mindig eltérő szintű tapasztalattal, hatalmas ~~hatalmas~~ műszaki kapacitással, pénzügyi forrásokkal és

ismeretekkel rendelkeznek. A tengerek, tengerparti térségek összetett, egymással kapcsolatban álló rendszerek. Így nem meglepő, hogy az jón-tengeri és adriai-térség úgy döntöttek, együttműködésüket a

közös természeti kincset képező tengerre alapozva fokozzák. Egy közlemény az adriai- és jón-tengeri térség vonatkozásában felméri a tengerrel összefüggő tevékenységek szükségleteit,

a tevékenységekben lehetőségeket és rejlő potenciált, megalapozza egy koherens tengerstratégia és a hozzá kapcsolódó cselekvési terv 2013-ig való kidolgozását. Amennyiben az tagállamok

_____ aláhúzás
_____ aláhúzás, } vastagítás

┌─┐

┌ kilátása

_____ vastagítás
┌ _____ Arial

_____ középre

┌─┐

┌ a szigetek és a
_____ Times New Roman

┌─┐

┌ országai

} dőlt

} _____ vastagítás
┌─┐

┌ valamint

_____ vastagítás

┌─┐ történet

┌ uniós

felkéri a Bizottságot az jón-tengeri és adriai-térségre vonatkozó uniós stratégia előkészítésére, ez a tengerstratégia képezheti egy ilyen, több területet makroregionális EU-stratégia

első elemét. A programterv meghatározza azon életképes intézkedések, ~~és közös kezdeményezések~~ körét, amelyek a kizárólag kötelezettségvállalás kezelhető, ~~hazai~~ vonatkozású kihívásokra

és lehetőségekre összpontosulhat. A stratégia a meglévő erőforrásokra, jogszabályokra és struktúrákra fog támaszkodni a határokon ~~átívelő~~ partnerségeket előmozdításához, illetve

az olyan ~~fontos~~ célok előtérbe helyezéséhez, amelyek a helyi, regionális és nemzetközi szereplők mozgósíthatók az Európa 2020 stratégia prioritásainak célzott intézkedésekre leképezése

érdekében. Körültekintő igazgatással e stratégia végrehajtása gazdasági katalizátorként működhet, és nem teszi szükségessé újabb források bevonását. A stratégia hozzá fog ~~kezdeni~~ a

projektpályázatok jobb összeállításához, valamint finanszírozásuk és megvalósításuk összehangolásához, ~~leginkább~~ a 2014-20-as pénzügyi keret forrásainak ~~jobb~~ felhasználásához. A

}

____ középre
┌ lefedő

┌─┐ stratégia
| } ┌─┐
└─┘ } └─┘
┌ közös ─┤ sal
└─┘ ─┤ nemzetközi

┌─┐ nak
} középre
└─┘
┌─┐ látnyúló
└─┐

┌─┐
└─┘ mentén
┌─┐ nemzeti
____ középre
┌─┐ való

____ Arial
┌─┐ anyagi
└─┘ járulni

____ középre
}

┌─┐ különösen
└─┘ hatékonyabb

tengeri projektek különféle uniós programok és finanszírozási eszközök segítségével finanszírozhatók, tiszteletben tartva a jogosult tagállamok megfelelő hatásköreit. Ezen túlmenően az

IPA5 mozgósítani is forrásait kell azért, hogy a jövőbeli műveletekbe a tagjelölt és a potenciálisan tagjelölt államokat is bevonják. Finanszírozás más forrásokból is szerezhető, például nemzetközi

pénzügyi intézmények - többek között a nyugat-balkáni beruházási keret (WBIF) segítségével -, nemzeti, regionális és helyi forrásokból, magánbefektetőktől. Figyelmet kell fordítani arra, hogy a

~~rendelkezésre álló keret~~ belül mindezeket az eszközöket hatékonyan kombináljuk. A versenyszabályokat is szem előtt kell abban az esetben, ha egy meghatározott projekt finanszírozása

állami támogatásnak tekinthető. A stratégia megteremti a növekedés alapjait azáltal, hogy hosszú távon segíti a fenntartható és felelősségteljes halászati

tevékenységeket, a tengeri környezet jó környezeti állapotának elérését, valamint a biztonságosabb és védettebb tengeri térség megvalósítását. A stratégia a horizontális kérdésen megoldásában

} _____ aláhúzás

[támogatásra
H y

□ □ □

—| országokat
— Arial

— középre
— vastagítás

[valamint
— vastagítás

—| stratégiai | n

} _____ Arial

[tartani
— dőlt

| y _____ aláhúzás
H y

—| támogatja } □ □ □

— vastagítás

— középre

—| k | is

segítséget nyújthat, az éghajlatváltozás hatásaihoz való hatékonyabb alkalmazkodáshoz. Mindez pedig a tengergazdaság intelligens, fenntartható és inkluzív növekedését vonja maga után,

és ezáltal hozzájárul az Európa 2020 stratégia céljainak eléréséhez. E közleményben felméri a tengerrel összefüggő tevékenységek szükségleteit, a tevékenységekben meglévő potenciált,

valamint megalapozza egy tengerstratégia és cselekvési terv 2013-ig történő kidolgozását. Ez a tengerstratégia egy több területet lefedő makroregionális EU-stratégia első elemét. Az Adriai-tenger

és a Jón-tenger hét ország területét kapcsolja össze, amelyek a következők: három uniós tagállam (Görögország, Olaszország és Szlovénia), egy csatlakozó ország (Horvátország), egy tagjelölt

ország (Montenegró) és két potenciális tagjelölt ország (Albánia és Bosznia-Hercegovina). A szintén potenciális tagjelölt Szerbia az Adriai-Jón Kezdeményezés nyolc tagjának az egyike.

Az Adriai- és Jón-tengeren tevékenységek vonatkozásában a térség sok más országában is rendelkeznek politikai és gazdasági érdekekkel, így sokszor meghatározott tevékenységekbe alkalmi

például

rejlő

aláhúzás

aláhúzás

rejlő

rejlő

képezheti

képezheti

középre

vastagítás

Arial

Arial

Arial

rejlő

rejlő

folytatott

rejlő

rejlő

rejlő

eseti

alapon ezek az államok is bevonhatók. Az Jón-tenger és Adriai-tenger partján fekvő államok között már most is szerteágazó együttműködés folyik, amely részben európai programokban, ilyen például az

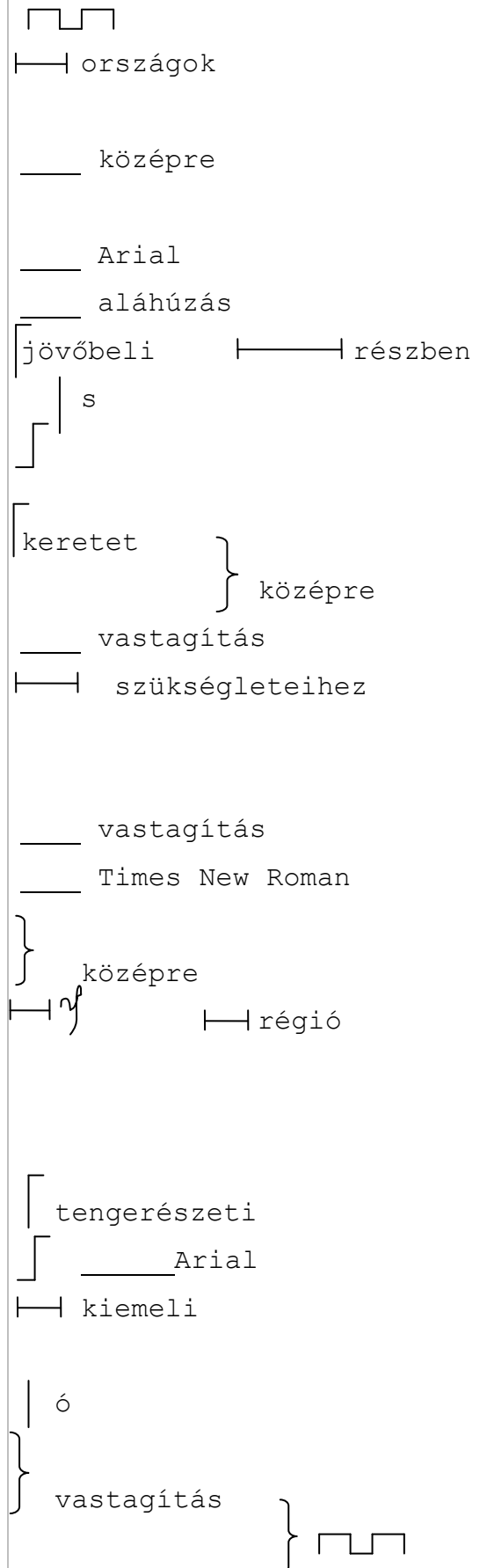
IPA-hoz kapcsolódó, határokon átnyúló adriai együttműködési program és a térséget érintő programok -, ~~másrészt~~ pedig már kezdeményezésekben (Adriai-Jón Kezdeményezés) gyökerezik. Ez a közlemény

olyan keretet hoz létre, amelyben az integrált tengerpolitika hozzáigazítható lesz az adriai- és jón-tengeri térség szárazföldi és vízi területeinek igényeire, természeti erőforrásainak potenciáljához

és társadalmi-gazdasági jellemzőihez. Az integrált tengerpolitikáról szóló, 2011. decemberi következtetéseiben a Tanács úgy nyilatkozott, hogy támogatja „az adriai- és ~~az~~ jón-tengeri ~~terület~~ tagállamainak a

térségbeli nem uniós szomszédokkal makroregionális stratégia keretében folyó együttműködés fokozására irányuló munkáját”. Amint azt a limassoli nyilatkozat is hangsúlyozza, a

tengermedencék szintjén megvalósult együttműködés egyik mérföldköve az uniós integrált tengerpolitika fejlesztésének és végrehajtásának. A balti-tengeri, a dunai és az atlanti-óceáni stratégia



hasznos példákkal szolgálhat, és a leszűrt tapasztalatok szempontjából is ~~nagyon~~ hasznos lehet. Az alábbiakban ismertetett az érdekeltek részvételével 2012 során Görögországban, Olaszországban

és Szlovéniában tartott három is támogatta. A „Kék növekedés: A fenntartható tengergazdálkodási ~~hitt~~ tengergazdasági növekedés lehetőségei” ~~jelű~~ közleményében a Bizottság felvázolja

az „kék gazdaságra” vonatkozó elképzelését. A tengerre alapozott gazdasági növekedés kihasználása érdekében az országoknak ~~elő~~ kell teremteniük az innováció és a

versenyképesség ~~határozott~~ feltételeit, és a komparatív előnyöket biztosító ágazatokra kell összpontosítaniuk. A tengeri ágazatok potenciáljának felszabadításához ~~folyamatosan~~ igénybe

kell venni a növekedés bizonyos katalizátorait. A tengeri és tengerparti területek fokozott gazdasági igénybevétele élénkítheti a területekért folyó versenyt. A tengeri területrendezés

kulcsfontosságú az olyan megvalósításában, amely egyensúlyt teremt a tengeri területekért versengő ágazatok érdekei ~~helyett~~. A nemrégiben kiadott, az integrált tengerpoltikáért felelős

___ Arial

┌─┐
└─┘
elképzeléseket

___ vastagítás

┌─┐ műhelyfoglalkozás

___ dőlt

┌─┐ és

┌─┐ című ___ vastagítás

┌─┐ európai } Arial

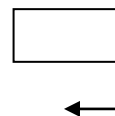
┌─┐ meg

___ középre

┌─┐ megfelelő

___ vastagítás

┌─┐
└─┘
┌─┐ növekedési
└─┘
┌─┐



┌─┐ döntéshozatal

___ Times New Roman

┌─┐ között

___ aláhúzás

európai miniszterek valamint az Európai Bizottság 2012. október 8-i tengerpolitikai nyilatkozata a növekedést és foglalkoztatást tengerészeti és tengerhasznosítási menetrendről

hangsúlyozta a következőket.

Foglalkozni szükséges az adminisztratív harmonizáció és egyszerűsítés, a készségek elsajátítása, a kutatás, a fejlesztés, az innováció, a hajózási

klaszterek, az intelligens és az éghajlatváltozás hatásainak megfelelő infrastruktúra, a tanult és mobil munkaerő problémájával. A fejlesztésükhöz biztosított megfelelő feltétel, a

elősegíti már versenyelőny megszilárdítását. Az versenyképesség és innováció feltételeinek megteremtését is tartalmazza a közlemény. A tengeri és tengerparti területek

fokozott gazdasági igénybevétele élénkítheti a területekért folyó versenyt. A tengeri területrendezés kulcsfontosságú az olyan döntéshozatal megteremtésében, amely egyensúlyt teremt

a tengeri területekért versengő ágazatok érdekei között. A tengerparti kezelés szintén integrált övezetek segítségével a nyújt övezeteket érő egyre nagyobb terhelés enyhítésében. Az

___ vastagítás
___ vastagítás
___ középre
| célzó | t

___ Arial
|_|_|_|
| szükséges
|_|_| tengeri

|_|_| ellenálló
|_|_|_|_|_|_|_|_| képzett
___ vastagítás
|_|_|_|_|_|_|_|_| terület

|_|_|_|_|_|_|_|_| a
}|_|_|_|_|_|_|_|_|

|_|_|_|_|_|_|_|_|
↓

___ vastagítás
|_|_|_|_|_|_|_|_| megvalósításában

___ Arial
}|_|_|_|_|_|_|_|_|
}|_|_|_|_|_|_|_|_|
|_|_|_|_|_|_|_|_|

UNEP/MAP kiemelt cselekvési terve ~~nagy~~
támogatást biztosít a mediterrán
országoknak a tengerparti övezetek
integrált barcelonai és a kezeléséhez
egyezmény ICZM-~~dokumentumának~~

végrehajtásához. A fentiek fényében a
főbb területek közé sorolhatók a
következők: az igazgatási együttműködés
fejlesztése a hajózás adminisztrációjának
az vívmányokba előírt egyszerűsítése és

harmonizálása érdekében, a tengeri
klaszterek és kutatási hálózatok
kialakításának ~~gyorsabb~~ serkentése,
valamint az innovációt ösztönző kutatási
stratégia ~~megtervezése~~, a munkaerő

mobilitásának és képzettségének növelése,
beleértve a ~~minősítések~~ átláthatóságát
is. Főbb területek közé sorolhatók
egyebek között még ~~az óceáni~~
területrendezés és az ICZM fejlesztése

mind tagállami, mind tagállamközi
szinten, ~~összhangban az ökoszisztéma~~
~~alapú szemlélettel~~, valamint a védett
tengeri területekkel kapcsolatos főbb
uniós kutatási projektek eredményeinek

leghatékonyabb kihasználása. Földrajzi
elhelyezkedésüket figyelembe véve Európa
kelet-nyugati, illetve ~~kelet-nyugati~~
~~részén~~, az Adriai-tenger és a Jón-tenger
fontos tengeri közlekedési útvonalat

fontos



jegyzőkönyvének

Arial

fejlesztendő középre



vastagítás

uniós ban

ben



aláhúzás

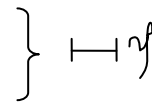
kialakítása

vastagítás

képesítések



a tengeri



dőlt

lehető



észak-déli középvonalán

vastagítás

képeznek. Több közép-európai, illetve tengerparttal nem rendelkező [nagymértékben rá van utalva az észak-

adriai kikötőkre az import tekintetében.

(Koper, Ravenna, Rijeka, Velence, Trieszt) az Észak-adriai Kikötők Szövetségének (North Adriatic Port Association NAPA) logisztikai

platformjába tömörült. Öt észak-adriai kikötő [A kikötők létfontosságú szerepet

játszanak a területi kontinuitás és a társadalmi kohézió biztosításában.

Mindazonáltal az [jón-tengeri és adriai-] térség országaiban az áru- és személyszállítás [ritkán történik tengeri

útvonalon. Figyelembe véve az említett térségben lévő országok és városok nagy számát, valamint a köztük lévő - tengeri útvonalon mért - kis távolságokat, a rövid távú tengeri hajózás fejlesztése

nagy lehetőségekkel kecsegtet. [Az adriai-tengeri gyorsforgalmi út kiváló példája azon törekvésnek, [transzeurópai multimodális közlekedési rendszeren keresztül életképes és megbízható

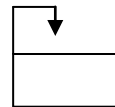
áru fuvarozási [személyszállítási szolgáltatás] nyújtható. A nemzetközi kompjáratok különösen fontosak, figyelemmel a Horvátország és Görögország partjainál lévő nagyszámú szigetre. Az

aláhúzás
ország

vastagítás
a,

~

n,



} Arial
lebonyolítása

aláhúzás
vastagítás

fuvarozás

Times New Roman
} hogy
} középre

és
legyen
Arial

található

idegenforgalom gazdasági szempontból az egyik legjelentősebb és gyors ütemben növekedő tengerhasznosító tevékenység. Az

adriai- és a jón-tengeri kereskedelmi szövetségek kidolgozta az „AdrIon” közös

védjegyet. Munkahelyek létrehozásával, valamint a tengerparti és tengeri kulturális örökség megőrzésének előmozdítása révén jelentősen hozzájárul a regionális gazdaság fejlődéséhez. Az

intenzív tengerparti idegenforgalom esetében felhívták a figyelmet arra, hogy a megfelelő igazgatása elengedhetetlen azon lehetséges káros hatások elkerülésében, amelyek a turizmus alapját

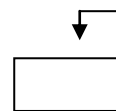
képező tengerparti és tengeri környezetet érhetik. ~~Pl.~~ a hulladék- vagy szennyvízkezelő üzemek kapacitását fejleszteni kell. A tengeri körutazások ágazata már most is gyors ütemben

növekszik az adriai- és jón-tengeri térségben. A tengerparti területeken és a tengerfenéken található kulturális és archeológiai örökség létfontosságú mind a turizmus fejlesztése, mind a közös

identitás szempontjából. Az akvakultúra ~~területe~~ az EU-ban nagyjából 80 000 munkahelyet jelent, és az EU számos tengerparti területén létfontosságú megélhetési forrás. A haltenyésztés

} ————— vastagítás

| kamarák | fóruma



— Arial

— vastagítás

} ————

| enyhítésében

— Times New Roman

| Például

┌
— vastagítás

— középre

} ————— aláhúzás

| ágazata

| közvetlen

} ————— középre

tekintetében Olaszország és a Földközi-tenger térségének legjelentősebb termelő országai közé tartoznak.

Az akvakultúra ezenkívül csökkentheti a halászati terhelést, elősegítve ezáltal a

halállományok megőrzését. Az ~~legújabb~~ uniós környezetvédelmi jogszabályok figyelmet fordítanak a káros hatások

enyhítésére. A környezeti és gazdasági szempontból egyaránt fenntartható,

színvonalas és erős európai

akvakultúraágazat hozzájárulhat a munkahelyteremtéshez és az egészséges élelmiszer-termékek ellátásához. Az uniós akvakultúra teljes ~~egész~~ potenciáljának

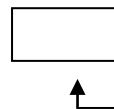
több akadály gátolja: a helyhez és engedélyezéshez korlátozott hozzáférés; az ~~ágazat~~ széttagoltsága; az innovációra irányuló magvető tőkéhez és hitelekhez való korlátozott hozzáférés; időigényes

adminisztratív eljárások és bürokrácia. A szubszidiaritás elvével összhangban a közös halászati politika előterjesztett reformja szerint az akvakultúrát olyan, összehangolt szemlélet alkalmazásával

kell előmozdítani, amely a jogilag nem kötelező jellegű stratégiai közös prioritásokon és iránymutatásokon, valamint a bevált módszerek nyílt koordinációval történő megosztásán

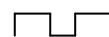
Görögország

_____ vastagítás



_____ kellő

} _____ vastagítás



_____ felszabadítását

_____ való

_____ ipar

_____ közepre



_____ Arial

_____ Arial

_____ aláhúzás



alapszik. Egészségesebb tengeri környezet

Az élőhelyek és fajok rendkívüli

sokféleségének ad otthont az [Jón-tenger]

és a [Adriai-]parti és tengeri környezete.

[Neptunfű-telepek és különféle szárazföldi]

[állatok] mindkét tengerben megtalálhatók.

Ezek az élőhelyek a szennyezéssel szemben

rendkívül veszélyeztetettek. A [a]

tengervédelmi stratégiáról szóló

keretirányelv, [annak jegyzőkönyvei] és [

a barcelonai egyezmény], a tengerparti
területek védelmére létrehozott vegyes
bizottság által alkotott szabályozási

kereteken belül zajlik [parti államok

közötti együttműködés. ↓ Az Adriai-tengerre

[óriási] hatást gyakorol a folyókból

[beáradó] víz. A földközi-tengeri térség

szárazföldi vízfolyásainak nagyjából

[egynegyede] ömlik az Adriai-tenger északi

vagy középső részébe. Az ennek

eredményeként jelentkező eutrofizáció a

területet fenyegető egyik legnagyobb

veszély. A vízügyi keretirányelv

rendelkezéseinek végrehajtása ezért

lényeges a tengeri környezet jó

környezeti állapotának eléréséhez.]

Azon túlmenően, hogy [hatalmas] esztétikai

problémát jelent, a [hulladék jelentős

mértékben veszélyezteti a tenger

[állat]világát.

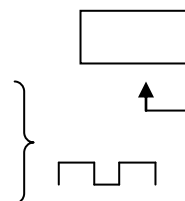
___ vastagítás



┌─┐ tengeri

┌─┐ emlősök

___ vastagítás



┌─┐ jelentős

┌─┐ befolyó

___ középre

┌─┐ egyharmada

___ vastagítás

} _____ Arial

_____ aláhúzás



tengeri

} _____ vastagítás

┌─┐ élő